

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 FÉVRIER 1954.

18 FEBRUARI 1954.

PROJET DE DECLARATION

relative à la revision du titre VIII
de la Constitution.

ONTWERP VAN VERKLARING

betreffende de herziening van titel VIII
van de Grondwet.

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

ONTWERP GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision du
Titre VIII de la Constitution par l'adjonction d'un arti-
cle 140 qui disposerait que la Constitution belge est établie
en français et en néerlandais, et que les deux textes font foi.

De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening
van Titel VIII van de Grondwet door toevoeging van een
artikel 140 waarin bepaald zou worden dat de Belgische
Grondwet in het Nederlands en in het Frans gesteld is en
dat beide teksten rechtsgeldig zijn.

Bruxelles, le 18 février 1954.

Brussel, 18 Februari 1954.

*Le Président du Sénat.**De Voorzitter van de Senaat.*

P. STRUYE.

*Les Secrétaires.**De Secretarissen.*J. HANQUET,
J. BOUILLY.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

556 (1952-1953) : Projet de déclaration.
453 (1951-1952) : Proposition de déclaration.
369 (1952-1953) : Proposition de déclaration.
595, 611, 628, 633, 656 et 692 (1952-1953) : Amendements.
693 (1952-1953) : Rapport.
696 (1952-1953) : Avis des professeurs d'Université.
697, 698, 701, 716, 717, 718, 719, 722, 725, 730, 731, 735 et 746 (1952-1953) : Amendements.
786 (1952-1953) : Projets de déclaration.

Annales de la Chambre :

6, 7, 8, 14, 15, 20, 21, 27 et 29 octobre 1953.

Documents du Sénat :

500 (1952-1953) : Projets de déclaration transmis par la Chambre.

168 : Rapport.

Annales du Sénat :

11, 16 et 18 février 1954.

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

556 (1952-1953) : Ontwerp van verklaring.
453 (1951-1952) : Voorstel van verklaring.
369 (1952-1953) : Voorstel van verklaring.
595, 611, 628, 633, 656 en 692 (1952-1953) : Amendementen.
693 (1952-1953) : Verslag.
696 (1952-1953) : Advies van de Universiteitsprofessoren.
697, 698, 701, 716, 717, 718, 719, 722, 725, 730, 731, 735 en 746 (1952-1953) : Amendementen.
786 (1952-1953) : Ontwerpen van verklaring.

Handelingen van de Kamer :

6, 7, 8, 14, 15, 20, 21, 27 en 29 October 1953.

Stukken van de Senaat :

500 (1952-1953) : Ontwerpen van verklaring overgemaakt door de Kamer.

168 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11, 16 en 18 Februari 1954.

G.